

Fernand Braudel

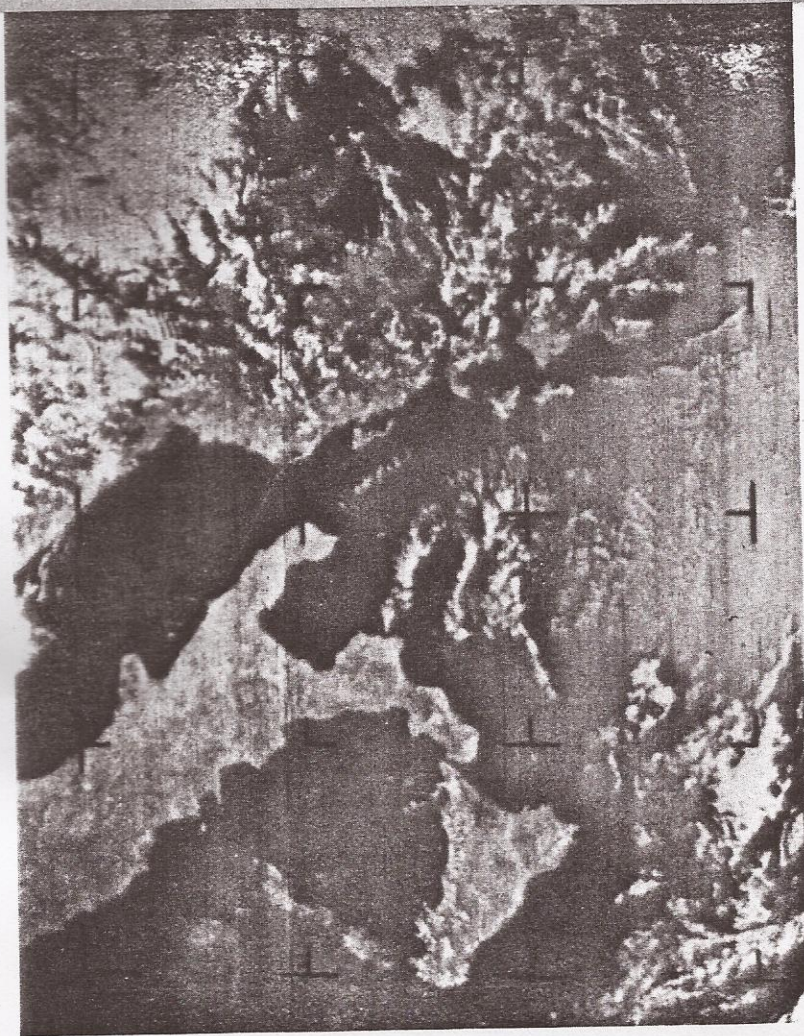
# Civiltà e imperi del Mediterraneo nell'età di Filippo II

Nuova edizione

Volume primo



Giulio Einaudi editore



## Indice

P. XXIII	<i>Prefazione alla seconda edizione francese</i>
XXVII	<i>Prefazione alla prima edizione francese</i>
XXXV	<i>Premessa alla prima edizione italiana</i>

### Civiltà e imperi del Mediterraneo nell'età di Filippo II

#### Volume primo

##### PARTE PRIMA *L'ambiente*

9	I. Le penisole: montagne, altipiani, pianure
9	I. INNANZITUTTO LE MONTAGNE
9	Caratteristiche fisiche e umane
14	Definire la montagna
18	Montagne, civiltà e religioni
22	La libertà montanara
25	Risorse e bilancio della montagna
28	I montanari in città
33	Casi tipici di diaspora montanara
37	La vita montanara, prima storia del Mediterraneo?
38	II. ALTIPIANI, « REVERMONTS » E COLLINE
39	Le alte pianure
41	I paesi a spalliera
44	Le colline
46	III. LE PIANURE
49	I problemi dell'acqua: la malaria
53	La bonifica delle pianure
59	L'esempio della Lombardia
62	Grandi proprietari e poveri contadini
65	I mutamenti a breve termine delle pianure: la Terraferma veneziana

Titolo originale *La Méditerranée et le Monde méditerranéen à l'époque de Philippe II*

Copyright 1949 e © 1966 Librairie Armand Colin, Paris

Copyright 1953 e © 1976 Giulio Einaudi editore s.p.a., Torino

Traduzione di Carlo Pischedda

P. 69	A lungo termine: i destini della Campagna romana
70	La potenza delle pianure: l'Andalusia
73	IV. TRANSUMANZA O NOMADISMO: GIÀ DUJE MEDITERRANEEI
74	Le transumanze
76	Il nomadismo più antico della transumanza
80	La transumanza castigliana
83	Confronti e cartografia d'insieme
85	Dromedari e cammelli: le invasioni arabe e turche
90	Nomadismo dei Balcani, d'Anatolia e d'Africa del Nord visto da testimoni occidentali
92	Cicli più che secolari
94	II. Nel cuore del Mediterraneo: mari e litorali
94	I. LE PIANURE LIQUIDE
94	La navigazione costiera
101	Le prime scoperte portoghesi
102	I mari stretti, basi della storia
103	Il Mar Nero, caccia riservata di Costantinopoli
106	L'Arcipelago, veneziano e genovese
107	Tra Tunisia e Sicilia
109	La «Manica» mediterranea
113	Il bacino tirrenico
118	L'Adriatico
128	A est e a ovest della Sicilia
129	Due universi marittimi
130	La duplice lezione degli imperi turco e spagnolo
132	Al di là della politica
133	II. I MARGINI CONTINENTALI
133	I popoli del mare
136	Debolezze dei settori marittimi
141	Le metropoli
143	Alti e bassi della vita marittima
145	III. LE ISOLE
146	Le isole, mondi isolati?
148	Precarietà della vita insulare
151	Sulle vie della grande storia
155	Emigrati insulari
158	E le isole non circondate dal mare
159	Le penisole
166	III. I confini o il più grande Mediterraneo
168	Un Mediterraneo alle dimensioni della storia

P. 169	I. IL SAHARA, SECONDO VOLTO DEL MEDITERRANEO
170	Il Sahara: limiti vicini e lontani
172	Indigenza e povertà
175	I grandi nomadi
177	Avanzate e infiltrazioni della steppa
181	Le carovane dell'oro e delle spezie
185	Le oasi
187	L'area geografica dell'Islam
189	II. EUROPA E MEDITERRANEO
189	Gli istmi e le loro strade meridiane
192	L'istmo russo: verso il Mar Nero e il Caspio
197	Dai Balcani a Danzica: l'istmo polacco
205	L'istmo tedesco: uno schema d'insieme
209	Le Alpi
211	Terzo personaggio, la Germania dai mille volti
215	Da Genova a Anversa, da Venezia a Amburgo: le condizioni della circolazione
217	Bilancia e emigrazione commerciali
220	L'istmo francese, da Rouen a Marsiglia
228	Europa e Mediterraneo
229	III. L'OCEANO ATLANTICO
229	Parecchi Atlantici
230	L'Oceano alla scuola del Mediterraneo
232	Il destino oceanico nel secolo XVI
236	Una decadenza tardiva
237	IV. L'unità fisica: il clima e la storia
238	I. L'UNITÀ CLIMATICA
238	L'Atlantico e il Sahara
241	Un clima omogeneo
245	La siccità: flagello del Mediterraneo
254	II. LE STAGIONI
254	Le soste dell'inverno
257	L'arresto della navigazione
262	Pace e chiacchiere dell'inverno
265	Le durezze dell'inverno
266	L'estate e la sua vita convulsa
269	Le epidemie estive
270	Il clima mediterraneo e l'Oriente
271	Il ritmo delle stagioni e le statistiche
277	Determinismo e vita economica

- p. 279  
284
- III. È CAMBIATO IL CLIMA DOPO IL SECOLO XVI?  
Nota complementare
- V. L'unità umana: strade e città, città e strade
- I. STRADE DI TERRA E STRADE DI MARE  
Le strade alimentatrici  
Arcaismo dei mezzi di trasporto  
La vittoria delle vie terrestri verso il 1600?  
Il problema in sé della strada terrestre  
La duplice testimonianza di Venezia  
Circolazione e statistica: il caso della Spagna  
Il duplice problema nel lungo termine
- II. LA NAVIGAZIONE: STAZZE E CONGIUNTURE  
Grosse stazze e piccoli velieri nel secolo XV  
I primi successi dei piccoli tonnelliaggi  
Sull'Atlantico nel secolo XVI  
In Mediterraneo
- III. LE FUNZIONI URBANE  
Città e strade  
Le rotture di carico  
Dalla strada alla banca  
Ciclo urbano e regressione  
Una tipologia molto incompleta
- IV. LE CITTÀ TESTIMONI DEL SECOLO  
L'ascesa demografica  
Miserie vecchie, miserie nuove: le carestie e il problema del grano  
Miserie vecchie, miserie nuove: le epidemie  
L'indispensabile immigrante  
Le crisi politiche cittadine  
Le città privilegiate del denaro  
Le città regie e imperiali  
In favore delle capitali  
Già la congiuntura

PARTE SECONDA *Destini collettivi e movimenti d'insieme*

- 379  
379  
379  
382  
385  
387
- I. Le economie: la misura del secolo
- I. LO SPAZIO, NEMICO NUMERO UNO  
Per coloro che scrivono: ciò che si perde in andata e ritorno  
Le dimensioni del mare: alcuni primati di velocità  
Le velocità medie  
Il caso privilegiato delle lettere

- P. 390  
395  
397  
400  
401  
405  
408  
413  
421  
421  
425  
429  
430  
438  
440  
441  
444  
447  
449  
456  
460  
462  
463  
468  
472  
475  
477  
479  
481  
483  
486  
490  
492  
493  
494  
496  
496  
499  
502  
505  
506
- La notizia, merce di lusso  
Confronti odierni  
Imperi e spazio  
Le tre missioni di Claude du Bourg (1576 e 1577)  
Spazio ed economia  
Le fiere, rete suppletiva della vita economica  
Le zone di economia a corto raggio  
Il quadrilatero: Genova, Milano, Venezia, Firenze
- II. IL NUMERO DEGLI UOMINI  
Un mondo di sessanta o settanta milioni di uomini  
I vuoti mediterranei  
Un incremento demografico del cento per cento?  
Livelli e indici  
Riserve e conclusioni  
Conferme e suggestioni  
Alcune certezze  
Altra prova: le emigrazioni
- III. SI PUÒ COSTRUIRE IL «MODELLO» DELL'ECONOMIA MEDITERRANEA?  
L'agricoltura, industria maggiore  
Un bilancio industriale  
«Verlagsystem» e progresso delle industrie urbane  
Il sistema ha prosperato  
Una mano d'opera itinerante  
Movimenti d'insieme e movimenti particolari  
Il volume delle transazioni commerciali  
Ristrettezza e importanza del commercio in lontananza  
Le concentrazioni capitalistiche  
Il tonnellaggio globale delle flotte mediterranee  
I trasporti terrestri  
Gli Stati sono i maggiori imprenditori del secolo  
Metalli preziosi ed economia monetaria  
I miserabili sono forse il quinto dei viventi?  
Un quadro provvisorio  
Nutrimenti, cattivo criterio: ufficialmente la zuppa è sempre buona  
Il calcolo è verificabile?
- II. Le economie: metalli preziosi, monete e prezzi
- I. IL MEDITERRANEO E L'ORO DEL SUDAN  
Gli esodi di metalli preziosi verso est  
L'oro sudanese: i precedenti  
I Portoghesi in Guinea: l'oro arriva sempre in Mediterraneo  
Le responsabilità della congiuntura  
L'oro sudanese in Africa del Nord

P. 509	II. L'ARGENTO D'AMERICA
509	I tesori d'America e di Spagna
512	I tesori d'America sulla via d'Anversa
518	La deviazione francese
521	La grande via da Barcellona a Genova e il secondo ciclo dei metalli preziosi d'America
528	Il Mediterraneo invaso dalle monete spagnuole
531	L'Italia in preda alla « moneda larga »
536	Il secolo dei Genovesi
540	Le fiere di Piacenza
544	Il secolo della carta
546	Dall'ultima bancarotta di Filippo II alla prima di Filippo III (1607)
554	III. L'AUMENTO DEI PREZZI
557	Le lagnanze dei contemporanei
558	Pro la responsabilità dell'America
560	Pro e contro la responsabilità dell'America
562	I salari
565	I redditi fondiari
566	Banche e inflazioni
571	Gli « industriali »
571	Gli stati e l'aumento dei prezzi
576	La diminuzione dei « tesori » d'America
577	Monete svalutate e moneta falsa
581	Tre età metalliche
584	III. Le economie: commercio e trasporto
584	I. IL COMMERCIO DEL PEPE
586	Rivincita mediterranea: la prosperità del Mar Rosso dopo il 1550
590	Le vie del commercio del Levante
596	Ripresa del pepe portoghese
598	Progetti e trattative a proposito del pepe portoghese
601	Il pepe portoghese offerto a Venezia
603	Il contratto dei Welser e dei Fugger: 1586-91
605	La permanenza delle vie levantine delle spezie
611	Spiegazioni possibili
614	II. EQUILIBRI E CRISI DEL GRANO MEDITERRANEO
614	I grani
615	Alcune regole del commercio dei grani
621	Il commercio del grano legato alle rotte marine
623	Porti e paesi esportatori
628	Il grano d'Oriente
630	Equilibri, crisi e vicissitudini
631	Prime crisi: il grano del Nord a Lisbona e a Siviglia
637	Il « boom » del grano turco: 1548-64

p. 640	Mangiare il proprio pane: la congiuntura italiana dal 1564 al 1590
645	Ultima vicissitudine: il grano nordico dopo il 1590
649	La Sicilia resta la Sicilia
653	A proposito delle crisi del grano
653	III. COMMERCIO E TRASPORTI: I VELIERI DELL'ATLANTICO
654	1. <i>Anteriormente al 1550: i primi arrivi</i>
654	Baschi, Biscaglino e persino Galiziani
656	I Portoghesi
657	Normanni e Bretoni
659	Le navi fiamminghe
660	I primi velieri inglesi
661	Il periodo di prosperità (1511-34)
664	2. <i>Dal 1550 al 1573</i>
664	Il Mediterraneo ai Mediterranei
667	Il ritorno degli Inglesi nel 1572-73
671	I negoziati anglo-turchi: 1578-83.
673	Il successo delle navigazioni inglesi
674	La situazione alla fine del secolo
678	L'arrivo degli Anseatici e degli Olandesi
679	Dal grano alle spezie: gli Olandesi conquistano il Mediterraneo
682	Come gli Olandesi presero Siviglia senza colpo ferire, dopo il 1570
687	Nuovi Cristiani in Mediterraneo

Volume secondo

691	IV. Gli imperi
695	I. ALLE ORIGINI DEGLI IMPERI
695	La grandezza turca: dall'Asia Minore ai Balcani
702	I Turchi in Siria e in Egitto
704	L'Impero turco visto dall'interno
705	L'unità spagnuola: i Re Cattolici
707	Carlo V
711	L'impero di Filippo II
714	Caso e ragioni politiche
717	II. MEZZI E DEBOLEZZE DEGLI STATI
718	Il funzionario
724	Ereditarietà e venalità
729	Le autonomie locali
731	Le finanze e il credito al servizio dello Stato
739	1600-10: l'ora è favorevole agli stati mediani?

## III. UNA CIVILTÀ CONTRO TUTTE LE ALTRE: IL DESTINO DEGLI EBREI

Una civiltà, sicuramente  
Ubiquità delle comunità ebraiche

Ebraismo e capitalismo

Ebrei e congiuntura

Capire la Spagna

## IV. GLI IRRADIAMENTI ESTERNI

Gli stadi del barocco

Occorre discutere?

Un grande centro di irradiazione mediterraneo: Roma

Un altro centro di irradiazione: la Spagna

Ancora una volta: la decadenza del Mediterraneo

## VII. Le forme della guerra

## I. LA GUERRA DELLE SQUADRE NAVALI E DELLE FRONTIERE FORTIFICATE

Guerre e tecniche

Guerre e stati

Guerra e civiltà

La guerra difensiva di fronte ai Balcani

Il *limes* veneziano

Sul Danubio

Al centro del mare: sulle coste di Napoli e di Sicilia

La difesa delle coste d'Italia e di Spagna

Sulle coste dell'Africa del Nord

I presidi, un ripiego

Pro e contro le razze

Psicologia della difensiva

## II. LA PIRATERIA: UNA FORMA SUPPLETTIVA DELLA GRANDE GUERRA

La pirateria, industria antica e generalizzata

La pirateria legata alle città

Pirateria e bottino

Cronologia della pirateria

La pirateria cristiana

Devastazioni cristiane nel Levante

La prima e prodigiosa fortuna di Algeri

La seconda e sempre prodigiosa fortuna di Algeri

Possiamo concludere?

Riscatto di prigionieri

Una guerra caccia l'altra

## VIII. A guisa di conclusione: la e le congiunture

Le scommesse di partenza

Il *trend* secolare

Le fluttuazioni lunghe

## V. Le società

## I. UNA REAZIONE SIGNORILE

Signori e contadini

In Castiglia: grandi e titolari di fronte al re

*Hidalgos* e *regidores* di Castiglia

Altre testimonianze

Le nobiltà successive in Turchia

I *çiflik*

## II. IL TRADIMENTO DELLA BORGHESIA

Borghesie mediterranee

Il tradimento della borghesia

La nobiltà all'incanto

Contro i nuovi nobili

## III. MISERIA E BANDITISMO

Rivoluzioni imperfette

Lotta di classi?

Contro gli « erranti » e i « vagabondi »

Ubiquità del banditismo

Il banditismo e gli stati

Il banditismo e i signori

L'aumento del banditismo

Gli schiavi

Che cosa concludere?

## VI. Le civiltà

## I. MOBILITÀ E STABILITÀ DELLE CIVILTÀ

La lezione della cronaca

Come viaggiavano i beni culturali

Irradiamenti e repulse

E la civiltà greca?

Permanenze e frontiere culturali

Un esempio di frontiera secondaria: l'Ifriqiya

Lentezza degli scambi e dei trasferimenti

## II. RICUPERI DI CIVILTÀ

I Turchi nelle pianure dell'Est balcanico

L'Islam moresco

I problemi moreschi

Una geografia della Spagna moresca

Il dramma di Granata

Granata dopo Granata

Supremazia dell'Occidente

p. 850

851

859

862

869

871

875

876

878

879

883

885

887

887

889

892

894

897

897

900

902

906

907

912

916

918

919

920

923

926

927

928

932

936

938

942

944

947

949

949

950

953

p. 954 Bancarotte spagnuole e congiunture  
 955 Guerre interne ed esterne  
 956 Congiuntura e storia generale  
 958 Le crisi corte

PARTE TERZA *Gli avvenimenti, la politica e gli uomini*

I. 1550-59: ripresa e fine di una guerra mondiale

I. ALLE ORIGINI DELLA GUERRA  
 1545-50: la pace nel Mediterraneo  
 L'episodio d'Africa  
 Dopo la battaglia di Mühlberg

II. LA GUERRA NEL MEDITERRANEO E FUORI DEL MEDITERRANEO  
 La caduta di Tripoli: 14 agosto 1551  
 Gli incendi dell'anno 1552  
 La Corsica ai Francesi, l'Inghilterra agli Spagnuoli  
 Le abdicazioni di Carlo V: 1554-56

III. RITORNO ALLA GUERRA. LE DECISIONI VENGONO ANCORA DAL NORD  
 La rottura della tregua di Vaucelles  
 San Quintino  
 La pace di Careau-Cambresis  
 Il ritorno di Filippo II in Spagna

IV. LA SPAGNA A METÀ DEL SECOLO  
 L'allarme protestante  
 Il malessere politico  
 Le difficoltà finanziarie

II. Gli ultimi sei anni della supremazia turca: 1559-65

I. LA GUERRA CONTRO I TURCHI, UNA FOLLIA SPAGNUOLA?  
 La rottura delle trattative ispano-turche  
 La supremazia navale dei Turchi  
 La spedizione di Gerba

II. LA RIPRESA SPAGNUOLA  
 La sosta degli anni 1561-64  
 Contro i corsari e contro l'inverno: 1561-64  
 La insurrezione della Corsica  
 La tranquillità dell'Europa  
 Alcune cifre sulla ripresa marittima della Spagna  
 Don García de Toledo

III. MALTA, PROVA DI FORZA (18 MAGGIO - 8 SETTEMBRE 1564)  
 Ci fu sorpresa?  
 La resistenza dei Cavalieri

Il soccorso a Malta  
 Il contributo della Spagna e di Filippo II

III. Le origini della Lega santa (1566-70)

I. PAESI BASSI O MEDITERRANEO?  
 L'elezione di Pio V  
 I Turchi in Ungheria e in Adriatico  
 La ripresa della guerra in Ungheria  
 I Paesi Bassi nel 1566  
 1567-68: sotto il segno dei Paesi Bassi

II. LA SVOLTA DELLA GUERRA DI GRANATA  
 La marea delle guerre  
 Gli inizi della guerra di Granata  
 Una conseguenza della guerra di Granata: la conquista di Tunisi da parte di Euldj-Ali  
 Granata e la guerra di Cipro  
 Gli inizi della guerra di Cipro  
 Il soccorso a Cipro

IV. Lepanto

I. LA BATTAGLIA DEL 7 OTTOBRE 1571  
 Una conclusione tardiva  
 Il fattore diplomatico francese  
 Don Giovanni e la sua flotta arriveranno in tempo?  
 I Turchi prima di Lepanto  
 La battaglia del 7 ottobre 1571  
 Una vittoria senza conseguenze?

II. 1572: ANNO DRAMMATICO  
 La crisi francese fino alla notte di San Bartolomeo (24 agosto 1572)  
 Ordine e contordine a don Giovanni d'Austria, giugno-luglio 1572  
 Le spedizioni di Morea

III. IL « TRADIMENTO » DI VENEZIA E LE DUE CONQUISTE DI TUNISI: 1573-74  
 Arringa per Venezia  
 La conquista di Tunisi da parte di don Giovanni d'Austria, altra vittoria senza conseguenze  
 La perdita di Tunisi: 13 settembre 1574  
 In Mediterraneo, finalmente la pace

V. Le tregue ispano-turche: 1577-84

I. LA MISSIONE DEL MARGLIANI: 1578-81  
 Ritorno indietro: i primi tentativi di pace di Filippo II  
 Al tempo di don Giovanni  
 Un singolare trionfatore: Martín de Acuña

- Giovanni Margliani  
L'accordo del 1581
- II. LA GUERRA ABBANDONA IL CENTRO DEL MEDITERRANEO
- La Turchia di fronte alla Persia  
La guerra contro la Persia  
I Turchi nell'Oceano Indiano  
La guerra del Portogallo, svolta del secolo  
Alcazarquivir  
Il colpo di forza del 1580  
La Spagna lascia il Mediterraneo
- VI. Il Mediterraneo fuori della grande storia
- I. DIFFICOLTÀ E DISORDINI TURCHI
- Le rivolte dopo il 1589, nell'Africa del Nord e nell'Islam  
La crisi finanziaria turca  
1593-1606: ripresa delle grandi operazioni sui fronti di Ungheria
- II. DALLE GUERRE CIVILI FRANCESI ALLA GUERRA APERTA CONTRO LA SPAGNA:  
1589-98
- Guerre di religione nella Francia mediterranea  
La guerra ispano-francese: 1595-98  
La pace di Vervins
- III. LA GUERRA SUL MARE NON AVVERRÀ
- Il falso allarme del 1591  
Gian Andrea Doria non vuole combattere la flotta turca: agosto-settembre 1596  
1597-1600  
Falso allarme o occasione mancata nel 1601?  
La morte di Filippo II, 13 settembre 1598
- Conclusioni
- Bibliografia*
- I. Le fonti manoscritte  
II. Le fonti cartografiche  
III. Fonti a stampa  
IV. Elenco alfabetico dei libri citati
- Indice dei nomi*

## Volume primo

- pp. 4-5 1. Profondità e altitudini (dislivelli misurati sulla base di 500 metri).  
10 2. Andamento orografico delle regioni mediterranee.  
60 3. I grandi canali della pianura lombarda.  
66 4. I canali di regolazione hanno protetto ampie zone della laguna veneta.  
77 5. Migrazioni estive e invernali delle greggi nell'Alta Provenza verso la fine del xv secolo.  
81 6. Le transumanze nella regione castigliana.  
88-89 7. Le transumanze nel periodo attuale.  
98 8. I naufragi delle navi dirette o provenienti da Venezia dal 1592 al 1609.  
99 9. La cattura di navi per lo stesso periodo.  
109 10. La Sicilia e la Tunisia tagliano in due il Mediterraneo.  
119 11. Posta di fronte ad Otranto, Corfù domina l'accesso all'Adriatico.  
167 12. Il Mediterraneo e i suoi rapporti col mondo (disegno).  
171 13. Inseguimenti di palmeti dall'Oceano Indiano all'Atlantico.  
183 14. Piste carovaniere nel Sahara (xv-xvi secolo).  
207 15. Le vie di comunicazione nell'Europa centrale.  
208 16. La barriera delle Alpi.  
221 17. Leone e il commercio delle spezie, secondo alcune stime dal 1525 al 1534.  
225 18. Marsiglia e il mercato interno francese (1543).  
239 19. Le zone mediterranee vere e proprie: dall'uliveto ai grandi palmeti.  
259 20. Invece di arrivare in Spagna si va a finire a Tabarca (gennaio 1597).  
262 21. Una tempesta di maestrale (19-22 aprile 1569).  
278 22. Movimento d'affari del Fondaco dei Tedeschi a Venezia.  
292 23. La rete viaria della Penisola Iberica nel 1546.  
294 24. Strade di attraversamento dell'Appennino toscano.  
331 25. Il grande bazar di Istanbul (xvi-xvii secolo).  
337 26. Il centro di Venezia.